

FitStar®

brands of Hugo Lahme GmbH

VitaLight®

AllFit®

SpringFit®

Schwimmbadzubehör der Extraklasse

Exclusive quality pool accessories

Equipements haut de gamme pour piscines

La mejor calidad en equipamiento y accesorios para piscinas y spas

Hugo Lahme

Perfektion in jedem Element.

Hochwertiges Material für reinstes Badevergnügen

High-quality material for the ultimate in swimming pleasure

Matériel de haute qualité pour le summum du plaisir de nager

Material de alta calidad para un baño placentero



**Wanddurchführungen,
Ein- u. Abläufe**
Wall bushes, inlets and drains

*Traversées de paroi pour refoulement et
aspiration*

*Penetraciones en la pared,
entradas y salidas*

**Einbauteile für öffentliche
und private Schwimmbäder**

Components for public and private pools

Equipements pour piscines publiques et privées

*Equipamiento para piscinas públicas y
privadas*

AllFit®

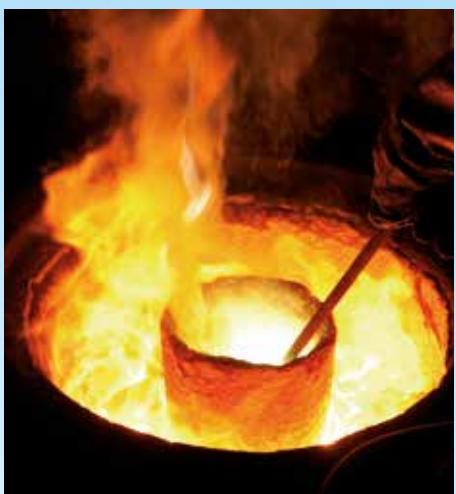


**Wir setzen auf Erfahrung und auf
perfektes und bestes Material. Bronze/
Rotguss ist stabil, bruchsicher und
garantiert eine lange Lebensdauer.**

*We rely on experience, perfect design,
dedicated workmanship and the finest
materials. Bronze and gun metal are
stable, fracture-proof and guarantee a
long service life.*

*Nous nous appuyons sur notre expéri-
ence, une finition parfaite et les meil-
leures matières premières. Le bronze
et le laiton rouge sont des matériaux
stables, inaltérables dans la masse,
incassables qui garantissent une longue
durée de vie.*

*A nuestros años de experiencia se úne
un diseño innovador con materiales de
la más alta calidad. El bronce en fundi-
cion es estable e inquebrable, garan-
zando una larga vida a todos nuestros
productos.*



Oberflächenabsauger
Surface skimmers
Skimmer de surface
Skimmer de superficie

Was ist Bronze, was ist Rotguss?

Bronze ist eine Kupfer-Zinn Legierung, die selbst in Meerwasser und Solebädern korrosionsbeständig ist.

Rotguss beinhaltet neben Kupfer und Zinn noch zusätzlich Zink als Legierungsbestandteil.

Beide Metalle zeichnen sich durch eine hohe Formstabilität und eine lange Lebensdauer aus. Die optimale Verbindung und Haftung in Beton gewähren bereits höchste Sicherheit in der ersten Bauphase. Die maßgerechten und stabilen Flanschflächen der Einbauteile, eignen sich daher auch besonders bei Folienbecken.

Wo wird was eingesetzt?

Bronze-Armaturen hauptsächlich in Meerwasser- und Solebädern, Rotguss-Armaturen bei allen Schwimmbädern mit Trinkwasser-versorgung. Die im Schwimmbecken sichtbaren Armaturenteile werden teilweise aus Bronze, Rotguss und Edelstahl V4A gefertigt.

What is bronze, what is gun metal?

Bronze is a copper-tin alloy that is resistant to corrosion, even in seawater and brine baths. Gun metal contains zinc as an alloying constituent in addition to copper and tin.

Both metals feature high dimensional stability and a long service life. Optimal bonding and adhesion in concrete guarantees maximum safety, right from the initial building stage. The stable, close-tolerance flange surfaces of the mounted parts are therefore also suitable for liner pools.

Where is which metal used?

Bronze fittings: primarily for seawater and brine baths. Gun metal: all swimming pools connected to the drinking water supply. The fittings visible in swimming pools are made of either bronze, gun metal or stainless steel 316L / 316Ti.



Qu'est-ce que le bronze, qu'est-ce que le gunmetal?

Le bronze est un alliage cuivre-étain qui résiste à la corrosion même dans les bains d'eau de mer et de saumure. En plus du cuivre et de l'étain, le laiton rouge contient également du zinc comme composant d'alliage.

Les deux métaux se caractérisent par une grande stabilité dimensionnelle et une longue durée de vie. La connexion et l'adhérence optimales dans le béton garantissent déjà une sécurité maximale dès la première phase de construction. La parfaite précision dimensionnelle et la stabilité de surface des brides de pièces à sceller sont également particulièrement adaptées aux bassins à liner ou membrane.

Où installer quel alliage ?

Equipement bronze principalement dans les bains d'eau de mer et de saumure. Equipement laiton rouge dans toute piscine alimentée en eau potable traitée. Les équipements de piscine visibles sont fabriqués en inox V4A (316L / 316Ti) avec corps en bronze, laiton rouge ou inox selon le besoin du projet.

¿Qué es bronce marino y qué es bronce?

El bronce marino es una aleación de cobre y estaño, resistente al agua de mar y al agua salada. La aleación de bronce contiene además de cobre y estaño, zinc.

El bronce en sus diferentes variantes (bronce marino, bronce etc) se caracteriza por su robustez y por su larga vida. La unión y sujeción perfecta en el hormigón ofrecen máxima seguridad en la primera fase de construcción. Las superficies de unión de los nichos son robustas y de dimensiones exactas, adecuándose también para piscinas de liner.

¿Dónde utilizar uno o otro?

Los nichos de bronce marino son indicados para instalaciones con agua de mar o aguas saladas. Los nichos de bronce son para piscinas con suministro de agua potable. Los embellecederos (partes visibles de unión con los nichos en la piscinas), pueden ser de: bronce marino, bronce y acero inoxidable 316L / 316Ti.

Spaß im Schwimmbad ist unser Thema

Fun in swimming pools is our speciality

Le plaisir dans les piscines c'est notre spécialité

La diversión en la piscina es nuestra especialidad

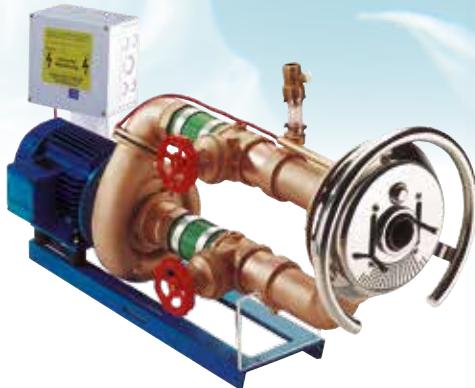
Gegenstromanlagen / Counter-current systems / Nage à contre-courant / Equipos Contracorrientes

Gegenschwimmanlagen für alle Beckentypen. Alle sichtbaren Teile aus Edelstahl. Alle Funktionen vom Becken aus ansteuerbar.

Counter-current systems for all kinds of pools. All visible parts are made of stainless steel. All functions can be controlled directly from the pool.

Systèmes de nage à contre-courant pour tous les types de piscines. Toutes les pièces visibles sont en inox. Toutes les fonctions peuvent être contrôlées depuis la piscine.

Equipos de natación a contracorriente para todo tipo de piscinas. Todas las partes visibles de acero inoxidable. Todas las funciones se pueden regular desde la piscina.



TAIFUN



ESSENCE



TAIFUN-DUO



X-STREAM

EVOLUTION



FitStar® - Ein System, viele Varianten und eine Reihe gemeinsamer Vorteile:

- Geeignet für alle Beckenarten
- Hochwertige, langlebige Bronze/Rotguss-Legierungen
- Alle sichtbaren Beckenteile aus Edelstahl V4A

Gewinn an Vitalität und Fitness ist unser Anliegen. Keiner weiß besser, wie man Technik in gesundes Schwimmvergnügen umsetzt. Wählen Sie Leistung und Lebensdauer. Entscheiden Sie sich für FitStar®. Unsere Kunden setzen nicht nur auf Erfahrung und perfekte Konstruktion; sie wollen auch bestes Material.

Bronze/Rotguss ist stabil, bruchsicher und verrottet nicht. Mit einem Wort: Bronze/Rotguss gibt Ihnen die Sicherheit einer langen Lebensdauer.

FitStar® - A system in many variants which all share the following common benefits:

- Suitable for all types of pools
- High-quality, long-life bronze or gun metal alloys
- All visible pool parts are made of stainless steel 316L / 316Ti

We do everything we can for your vitality and fitness! We are unparalleled in transforming the state-of-the-art technology into swimming pleasure. Choose performance with a long, dependable service life. Choose FitStar®! Our customers not only opt for experience, know-how and perfect designs, they also expect the very best materials.

Bronze and gun metal are stable, fracture-proof and do not rot. In other words they offer you the ultimate in reliability throughout a long, unfailing service life.



FitStar® - Systèmes avec de nombreuses variantes qui partagent toutes les avantages communs suivants:

- Convient à tous les types de piscines
- Alliages de bronze ou de laiton rouge de haute qualité et d'une durée de vie exceptionnelle
- Toutes les pièces visibles de la piscine sont en inox 316L / 316Ti

Nous misons sur votre plaisir, votre vitalité et votre forme physique. Personne ne sait mieux que nous transformer la technologie de pointe en plaisir de nager. Faites le bon choix et optez pour un rendement de haut niveau et une durée de vie à toute épreuve. Choisissez FitStar®! Nos clients optent non seulement pour l'expérience, le savoir-faire et des finitions parfaites, mais ils attendent également les meilleurs matériaux.

Le bronze, le laiton rouge et l'inox sont stables, incassables, inaltérables dans la masse et totalement résistant à la corrosion. En d'autres termes ils garantissent une durée de vie exceptionnelle.

FitStar® - Un sistema con muchas variantes y una serie de ventajas comunes:

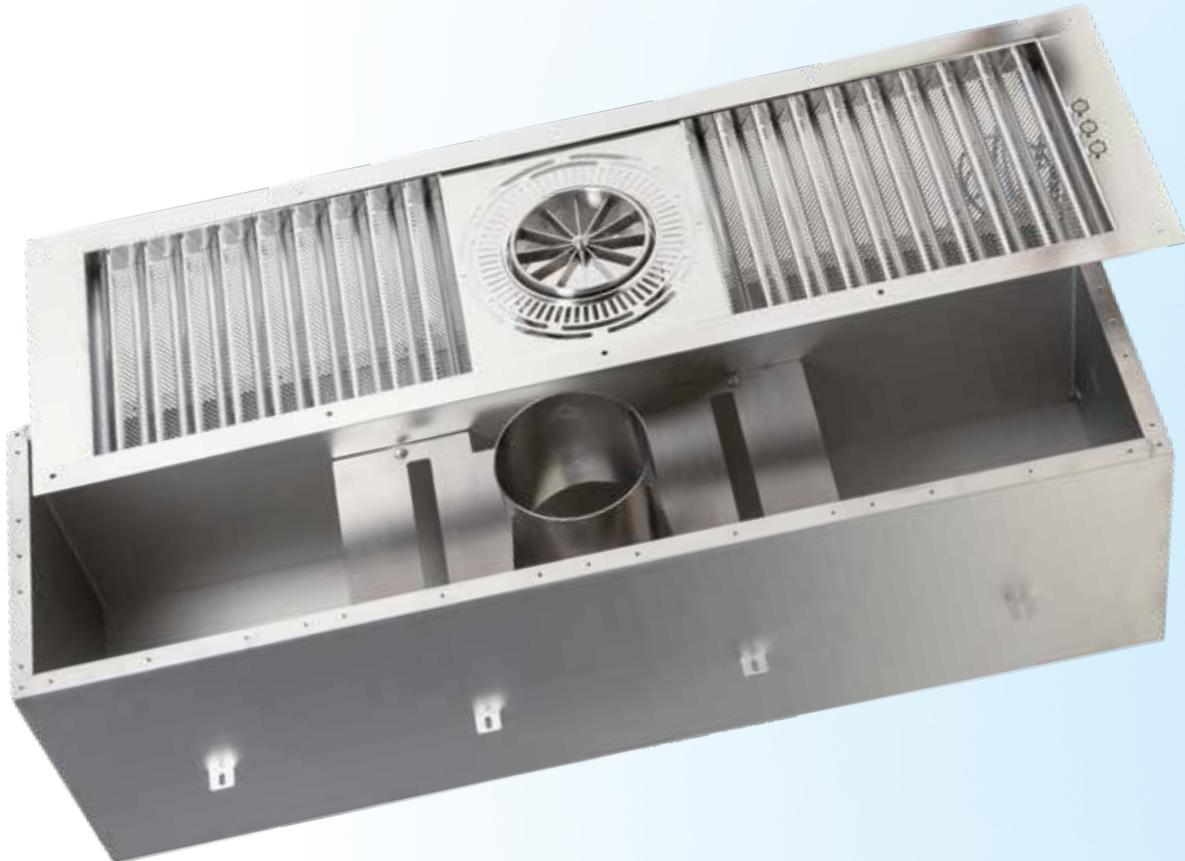
- Adaptables a todo de piscinas
- Aleaciones de alta calidad en bronce marino y en bronce
- Embellecedores en acero inoxidable 316L / 316Ti

Es nuestro deseo que usted gane en vitalidad y forma física. Nadie como nosotros sabe mejor como adaptar la técnica para conseguir un baño placentero y saludable. Elija rendimiento y calidad; elija Fitstar®. Nuestros clientes no solo se deciden por nuestra experiencia sino por nuestros diseños perfectos y por utilizar material de la más alta calidad.

El bronce marino y el bronce son materiales robustos, irrompibles, no se corroen y son resistentes a la corrosión. El bronce y el bronce marino son garantía de una larga vida para sus equipos.

FitStar® Power Stream

Gegenschwimmanlage / Counter-current system
Nage à Contre-Courant / Sistema de contracorriente



Die FitStar® Power-Stream ist in zwei Ausführungen erhältlich - je nach Kundenwunsch mit einem 2,6 KW-Motor oder einem 5,5 KW-Motor. So besteht die Möglichkeit entweder bis zu 270 m³/h oder bis zu 400 m³/h regelbar zu erreichen. Der große Vorteil dabei - der Einbausatz ist für beide Ausführungen identisch und wenn der Kunde später von 270 m³/h auf 400 m³/h upgraden will ist das ohne großen Aufwand durchführbar.

- verschleißarme Kraftübertragung
- alle elektrischen Komponenten vom Poolwasser getrennt
- regulierbare Leistung über drei integrierte, beleuchtete Piezotaster

Mit Fernbedienung oder HDMI-Modul noch individueller schwimmen. Die Power-Stream ist auch über Fernbedienung oder mit unserem HDMI-Modul steuerbar. Während man mit der Fernbedienung zwischen 5 Stufen wählen kann, ermöglicht das HDMI-Modul dem Anwender die Zusammenstellung eines individuellen Trainingsprogrammes von bis zu 6 Stufen. Die Intensität und die Dauer der gewählten Stufe, die zwischen 0 % und 100 % ausgewählt werden kann, sind ganz nach Wunsch einstellbar.

FitStar® Power-Stream is available in two versions – depending on customer requirements, the version is available with a 2.6 KW motor or a 5.5 KW motor. So, there is the possibility to achieve either up to 270 m³/h or up to 400 m³/h adjustable. The big advantage here - the wall pack is identical for both versions and if the customer later wants to upgrade from 270 m³/h to 400 m³/h, this can be done without great effort.

- construction of the system is low-wear
- all electrical components are separated from the pool water
- power can be regulated at any time via three integrated, illuminated piezo buttons

Swimming even more individually with a remote control or HDMI module. The Power-Stream can also be controlled via remote control or with our HDMI module. While you can choose between 5 levels with the remote control, the HDMI module allows the user to put together an individual training program of up to 6 levels. The intensity and duration of the selected level, which can be selected between 0 % and 100 %, can be adjusted as desired.

Zur Komplettierung unserer
Edelstahleinbauteile darf natürlich ein

Einbausatz für Gegenschwimmanlagen

nicht fehlen – der Clou hierbei: In diesen Einbausatz können sowohl die Anschlussätze Taifun als auch Taifun Duo eingebaut werden, so dass der Kunde sich ganz in Ruhe die Gegenschwimmanlage seines Wunsches aussuchen kann.

Selbstverständlich sind für alle Einbauteile, die für ein Folienbecken zusätzlich benötigten Flansche auch aus Edelstahl verfügbar.



To complete our stainless steel installation range an

Installation niche for counter-current systems

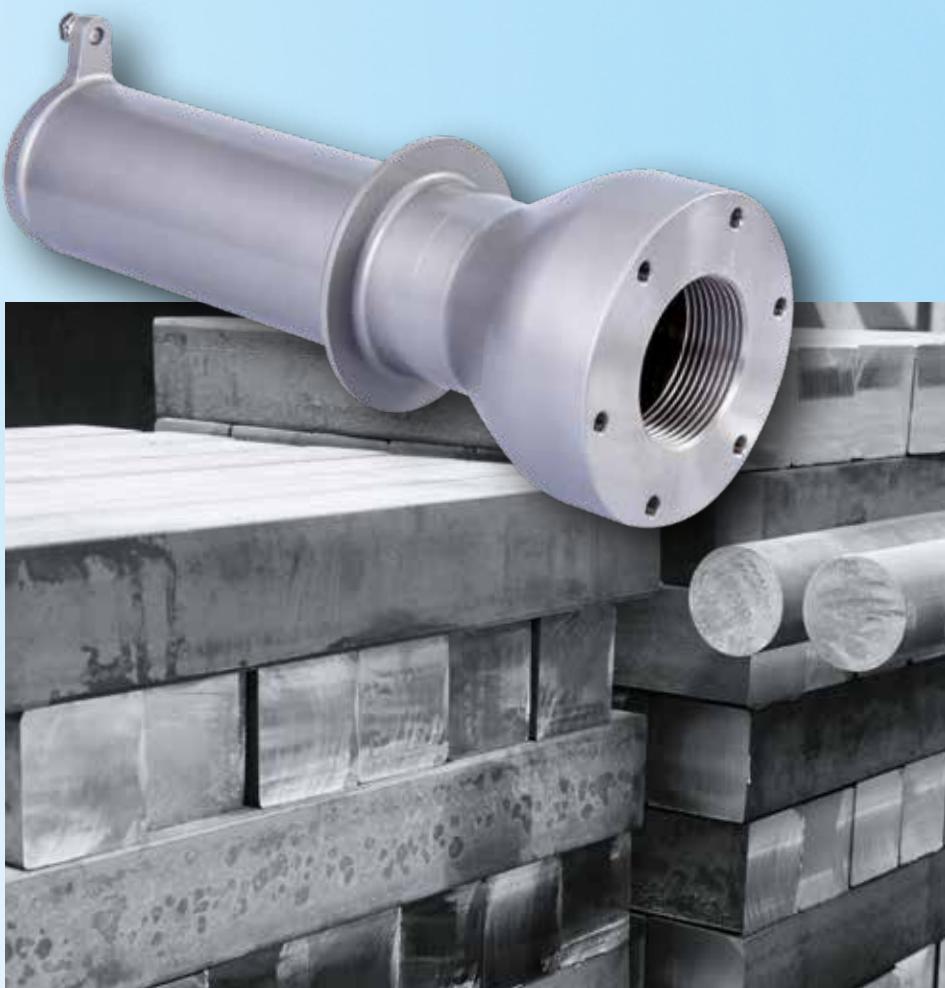
must not be missing – the trick here is: This installation set enables the connections sets Taifun and Taifun Duo to be installed so that the client is able to use the swimming machine of their choice whenever they want.

Of course, the additional flanges necessary for liner pools are also available in stainless steel for all installation items.

Para completar nuestra gama en acero inoxidable no debe de faltar un

Pasamuros para equipos de contracorriente

Su punto fuerte consiste en: En este pasamuros se puede instalar tanto la carátula del Taifún como del Taifún Duo. De este modo el cliente puede escoger tranquilamente el modelo que más deseé.



Pour compléter nos pièces à sceller en inox on ne pouvait également pas se passer d'un

boitier d'encastrement pour nage à contre- courant.

Pour compléter nos pièces à sceller en inox on ne pouvait également pas se passer d'un boitier d'encastrement pour nage à Contre-Courant. Le point fort est le suivant : Dans cette pièce à sceller peuvent être installés les kits de façades des nages à Contre-Courant Taifun et Taifun Duo, afin que le client puisse choisir en toute tranquillité le contre-courant de son souhait.

Bien sûr, des kits de brides sont également disponibles en inox pour toutes les pièces à sceller destinées aux piscines à liner.

Eine für alle

Mit unserer Edelstahlwanddurchführung G2 x G1 ½ 240 mm lang, decken sie alle Beckentypen ab; ob Fliesen-, Folien- oder Edelstahlbecken. Gegossen aus hochwertigem Edelstahlguß 1.4404 ist eine absolute Formstabilität gewährleistet.

One for all

With our stainless steel wall bushing, G2 x G1 ½ mm long, you can cover all pool types, whether tiled, liner or stainless steel. Cast from high-quality stainless steel 1.4404, absolute stability of formis guaranteed.

Une pour tout

Notre traversée de paroi en inox G2 x G1 ½, 240 mm de long, est adaptée à tous les types de bassins : carrelé, liner, inox. Fabriquer ces pièces avec un acier inox 1.4404 (AISI 316L) est une garantie absolue de stabilité dimensionnelle.

Uno para todos

Con nuestro pasamuros G2 x G 1 ½ 240 mm de largo se cubre todo tipo de piscinas de hormigón, Liner o acero inoxidable. Fundido en acero inoxidable 1.4404 se garantiza una forma y dimensiones estable.

Pumpe

mit 2.6 KW, deren Pumpengehäuse und Steckwelle komplett aus Edelstahl 1.4462 hergestellt werden. Der Vorteil dieser hochwertigen Edelstahllegierung ist, dass sie einen noch besseren Korrosionsschutz bietet als die gängigen bekannten Edelstahllegierungen.

Pump

with 2.6 KW, the pump housing and shaft will be made of stainless steel 1.4462. The advantage of this high-quality stainless steel alloy is that it offers even better protection against corrosion than the common.

Pompe

avec 2,6 KW. Le corps de pompe et l'arbre sont entièrement en acier inoxydable 1.4462. L'avantage de cet alliage d'acier inoxydable de haute qualité est qu'il offre une protection contre la corrosion encore meilleure que les alliages d'acier inoxydable communément connus.

Bomba

con 2.6 kW, el cuerpo de la bomba y el eje se fabricará en acero inoxidable 1.4462. La ventaja de este acero inoxidable de alta calidad es que queda protegido aún mejor contra la corrosión que otros aceros anteriores.



Der Bodenablauf

mit einem G1 1/2 IG und einem senkrechten Abgang ist nicht nur hervorragend geeignet für den Einbau in Beton, sondern natürlich auch zum Anschweißen an Edelstahlbecken. Selbstverständlich wurde bei der Konstruktion des Ablaufes die neue Norm 16713 für den privaten Schwimmbadbereich zugrunde gelegt.

The bottom drain

with a G1 1/2 IG and a vertical drain, it is not only ideally suited for installation in concrete it may, of course, also be welded to a stainless steel pool. Naturally, the construction of the drain is based on the new standard 16713 for the private pool sector.



La bonde de fond

avec un pas de vis G1 1/2 intérieur et une sortie verticale, non seulement parfaitement adaptée pour l'installation dans le béton, mais bien sûr également pour le soudage direct sur bassin inox. Evidemment la conception et la construction de ces bondes répondent à la nouvelle Norme 16713 pour le secteur de la piscine privée.

El sumidero

con rosca interior de 1 1/2" y toma vertical no sólo es ideal para piscinas de hormigón sino también para piscinas de acero inoxidable. Se le ha aplicado por supuesto para la construcción de este sumidero, la nueva normativa 16713 para piscinas privadas.



brands of Hugo Lahme GmbH



Fachhändler:
euro wellness
Hannöversche Str. 15 a
44143 Dortmund
Tel. 0231 42 57 93 00
info@euro-wellness.com
www.euro-wellness.com

Hugo Lahme

Perfektion in jedem Element.

Hugo Lahme GmbH · Kahlenbecker Straße 2 · 58256 Ennepetal · Germany
Telefon +49 (0) 23 33 / 96 96-0 · Telefax +49 (0) 23 33 / 96 96 46
info@lahme.de · www.lahme.de

